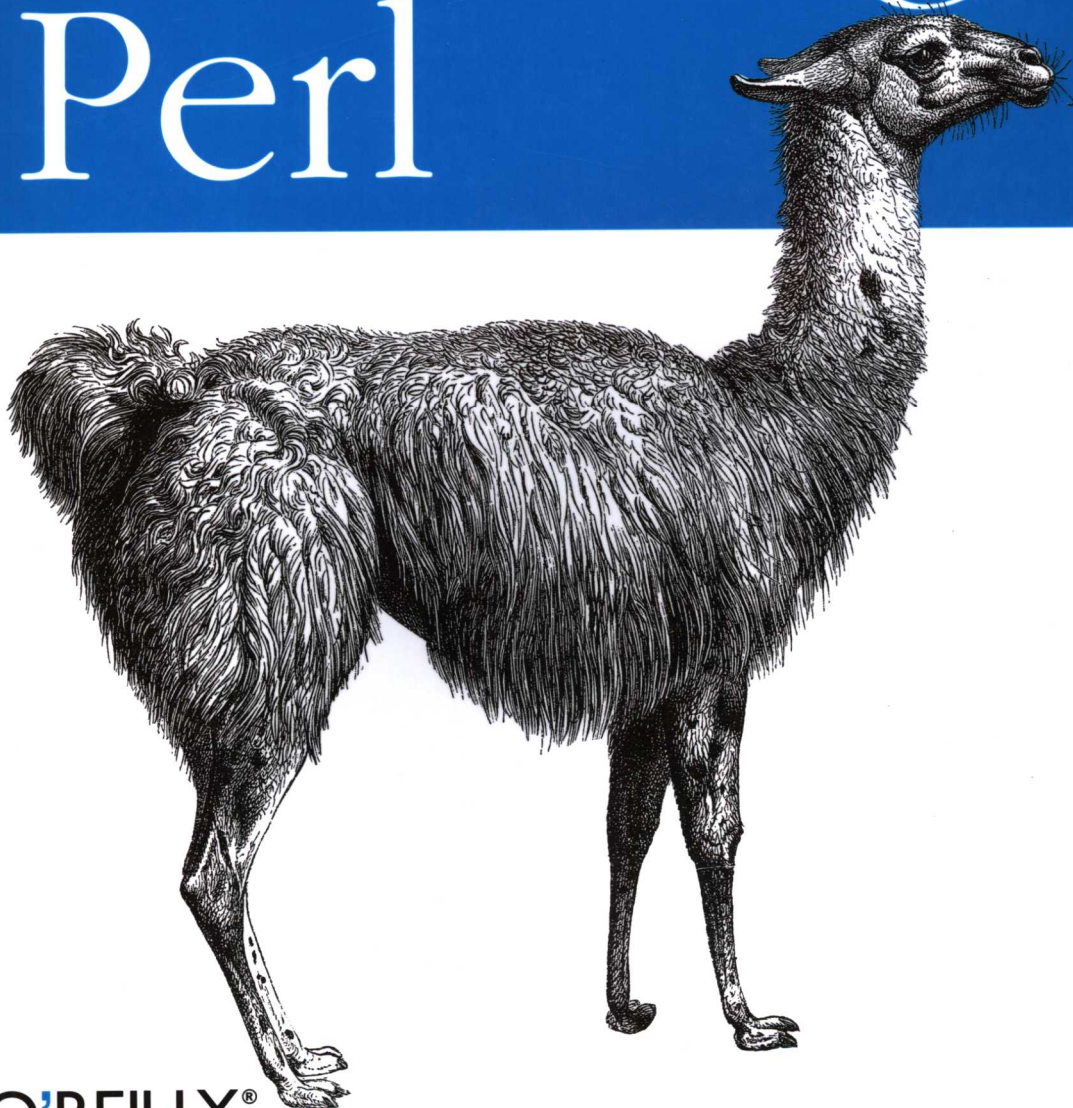


Perl 语言入门 (影印版)

4th Edition
Covers Perl 5.8

Learning Perl



O'REILLY®

东南大学出版社

*Randal L. Schwartz,
Tom Phoenix & brian d foy 著*

第四版

Perl 语言入门(影印版)

Learning Perl

江苏工业学院图书馆
藏书章

Randal L. Schwartz, Tom Phoenix and Brian D. Foley

O'REILLY®

Beijing • Cambridge • Farnham • Köln • Paris • Sebastopol • Taipei • Tokyo

O'Reilly Media, Inc. 授权东南大学出版社出版

东南大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

Perl 语言入门: 第 4 版 / (美) 施瓦茨 (Schwartz, L. R.),
(美) 菲尼克斯 (Phoenix, T), (美) 福瓦 (Foy, d B.) 著.

— 影印本. — 南京: 东南大学出版社, 2006.4

书名原文: Learning Perl, Fourth Edition

ISBN 7-5641-0275-6

I. P... II. ①施... ②菲... ③福... III. PERL 语言—程序
设计—英文 IV. TP312

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 010620 号

江苏省版权局著作权合同登记

图字: 10-2006-41 号

©2005 by O'Reilly Media, Inc.

Reprint of the English Edition, jointly published by O'Reilly Media, Inc. and Southeast University Press, 2006. Authorized reprint of the original English edition, 2005 O'Reilly Media, Inc., the owner of all rights to publish and sell the same.

All rights reserved including the rights of reproduction in whole or in part in any form.

英文原版由 O'Reilly Media, Inc. 出版 2005。

英文影印版由东南大学出版社出版 2006。此影印版的出版和销售得到出版权和销售权的所有者——O'Reilly Media, Inc. 的许可。

版权所有, 未得书面许可, 本书的任何部分和全部不得以任何形式重制。

书 名 / Perl 语言入门 第四版 (影印版)

书 号 / ISBN 7-5641-0275-6

责任编辑 / 张烨

封面设计 / Edie Freedman, 马冬燕

出版发行 / 东南大学出版社 (press.seu.edu.cn)

地 址 / 南京四牌楼 2 号 (邮政编码 210096)

印 刷 / 扬中市印刷有限公司

开 本 / 787 毫米 × 980 毫米 16 开本 19.25 印张

版 次 / 2006 年 4 月第 1 版 2006 年 4 月第 1 次印刷

印 数 / 0001-2000 册

定 价 / 48.00 元 (册)

O'Reilly Media, Inc.介绍

O'Reilly Media, Inc.是世界上在 UNIX、X、Internet 和其他开放系统图书领域具有领导地位的出版公司，同时是联机出版的先锋。

从最畅销的《The Whole Internet User's Guide & Catalog》（被纽约公共图书馆评为二十世纪最重要的 50 本书之一）到 GNN（最早的 Internet 门户和商业网站），再到 WebSite（第一个桌面 PC 的 Web 服务器软件），O'Reilly Media, Inc.一直处于 Internet 发展的最前沿。

许多书店的反馈表明，O'Reilly Media, Inc.是最稳定的计算机图书出版商——每一本书都一版再版。与大多数计算机图书出版商相比，O'Reilly Media, Inc.具有深厚的计算机专业背景，这使得 O'Reilly Media, Inc.形成了一个非常不同于其他出版商的出版方针。O'Reilly Media, Inc.所有的编辑人员以前都是程序员，或者是顶尖级的技术专家。O'Reilly Media, Inc.还有许多固定的作者群体——他们本身是相关领域的技术专家、咨询专家，而现在编写著作，O'Reilly Media, Inc.依靠他们及时地推出图书。因为 O'Reilly Media, Inc.紧密地与计算机业界联系着，所以 O'Reilly Media, Inc.知道市场上真正需要什么图书。

出版说明

随着计算机技术的成熟和广泛应用,人类正在步入一个技术迅猛发展的新时期。计算机技术的发展给人们的工业生产、商业活动和日常生活都带来了巨大的影响。然而,计算机领域的技术更新速度之快也是众所周知的,为了帮助国内技术人员在第一时间了解国外最新的技术,东南大学出版社和美国 O'Reilly Meida, Inc.达成协议,将陆续引进该公司的代表前沿技术或者在某专项领域享有盛名的著作,以影印版或者简体中文版的形式呈献给读者。其中,影印版书籍力求与国外图书“同步”出版,并且“原汁原味”展现给读者。

我们真诚地希望,所引进的书籍能对国内相关行业的技术人员、科研机构的研究人员和高校师生的学习和工作有所帮助,对国内计算机技术的发展有所促进。也衷心期望读者提出宝贵的意见和建议。

最新出版的一批影印版图书,包括:

- 《深入理解 Linux 内核 第三版》(影印版)
- 《Perl 最佳实践》(影印版)
- 《Perl 高级编程 第二版》(影印版)
- 《Perl 语言入门 第四版》(影印版)
- 《深入浅出 HTML 与 CSS、XHTML》(影印版)
- 《UML 2.0 技术手册》(影印版)
- 《802.11 无线网络权威指南 第二版》(影印版)
- 《项目管理艺术》(影印版)
- 《.NET 组件开发 第二版》(影印版)
- 《ASP.NET 编程 第三版》(影印版)

Preface

Welcome to the fourth edition of *Learning Perl*.

If you're looking for the best way to spend your first 30 to 45 hours with the Perl programming language, you've found it. In the pages that follow, you'll find a carefully paced introduction to the language that is the workhorse of the Internet, as well as the language of choice for system administrators, web hackers, and casual programmers around the world.

We can't give you all of Perl in just a few hours. The books that promise this are probably fibbing a bit. Instead, we've carefully selected a useful subset of Perl for you to learn, good for programs from one to 128 lines long, which end up being about 90% of the programs in use out there. And when you're ready to go on, you can get the Alpaca book, which picks up where this book leaves off. We've also included a number of pointers for further education.

Each chapter is small enough so you can read it in an hour or two. Each chapter ends with a series of exercises to help you practice what you've learned, with the answers in Appendix A for your reference. Thus, this book is ideally suited for a classroom "Introduction to Perl" course. We know this because the material for this book was lifted almost word-for-word from our flagship "Learning Perl" course delivered to thousands of students around the world. However, we've designed the book for self-study as well.

Perl lives as the "toolbox for Unix," but you don't have to be a Unix guru or a Unix user to use this book. Unless otherwise noted, everything we're saying applies equally well to Windows ActivePerl from ActiveState and most other modern implementations of Perl.

Though you don't need to know about Perl to begin reading this book, we recommend that you have familiarity with basic programming concepts such as variables, loops, subroutines, and arrays, and the all-important "editing a source code file with your favorite text editor." We don't spend any time explaining those concepts. We're pleased that we've had many reports of people successfully picking up *Learning Perl*

and grasping Perl as their first programming language, but we can't promise the same results for everyone.

History of This Book

For the curious, here's how Randal tells the story of how this book came about:

After I had finished the first *Programming Perl* book with Larry Wall (in 1991), I was approached by Taos Mountain Software in Silicon Valley to produce a training course. This included having me deliver the first dozen or so courses and train its staff to continue offering the course. I wrote the course for the company* and delivered it as promised.

On the third or fourth delivery of that course (in late 1991), someone came up to me and said, "You know, I really like *Programming Perl*, but the way the material is presented in this course is so much easier to follow. You oughtta write a book like this course." It sounded like an opportunity to me, so I started thinking about it.

I wrote to Tim O'Reilly with a proposal based on an outline that was similar to the course I was presenting for Taos, though I had rearranged and modified a few of the chapters based on observations in the classroom. I think that was my fastest proposal acceptance in history; I got a message from Tim within 15 minutes saying, "We've been waiting for you to pitch a second book—*Programming Perl* is selling like gangbusters." That started the effort over the next 18 months to finish the first edition of *Learning Perl*.

During that time, I was starting to see an opportunity to teach Perl classes outside Silicon Valley,† so I created a class based on the text I was writing for *Learning Perl*. I gave a dozen classes for various clients (including my primary contractor, Intel Oregon), and used the feedback to fine-tune the book draft even further.

The first edition hit the streets on the first day of November 1993‡ and became a smashing success, frequently even outpacing *Programming Perl* book sales.

The back-cover jacket of the first book said "written by a leading Perl trainer." Well, that became a self-fulfilling prophesy. Within a few months, I was starting to get email from people all over the United States asking me to teach at their site. During the following seven years, my company became the leading worldwide on-site Perl

* In the contract, I retained the rights to the exercises, hoping someday to reuse them in some other way, like in the magazine columns I was writing at the time. The exercises are the only things that leapt from the Taos course to the book.

† My Taos contract had a no-compete clause, so I had to stay out of Silicon Valley with any similar courses, which I respected for many years.

‡ I remember that date well, because it was also the day I was arrested at my home for computer-related activities around my Intel contract, a series of felony charges for which I was later convicted. See <http://www.lightlink.com/fors/> for details.

training company, and I had personally racked up (literally) a million frequent-flier miles. It didn't hurt that the Web started taking off about then, and the webmasters and webmistresses picked Perl as the language of choice for content management, interaction through CGI, and maintenance.

For two years, I worked closely with Tom Phoenix in his role as lead trainer and content manager for Stonehenge, giving him charter to experiment with the "Llama" course by moving things around and breaking things up. When we had come up with what we thought was the best major revision of the course, I contacted O'Reilly and said "it's time for a new book!" And that became the third edition.

Two years after writing the third edition of the Llama, Tom and I decided it was time to push our follow-on "advanced" course out into the world as a book for people writing programs that are "100 to 10,000 lines of code." And together we created the first Alpaca book, released in 2003.

But fellow instructor brian d foy was just getting back from the conflict in the Gulf, and he had noticed that we could use some rewriting in both books because our courseware needed to track the changing needs of the typical student. So, he pitched the idea to O'Reilly to take on rewriting both the Llama and the Alpaca one final time before Perl 6 (we hope). This edition of the Llama reflects those changes. brian has been the lead writer here, working with my occasional guidance, and has done a brilliant job of the usual "herding cats" that a multiple-writer team generally feels like.

Some of the differences you may notice from prior editions:

- The text has been updated for the latest version of Perl, Perl 5.8.
- We've combined some chapters, and renumbered others. We've beefed up the regular expression chapters and introduced filehandles sooner.
- We've added a chapter on CPAN, which has become much more important to beginners.

Typographical Conventions

The following font conventions are used in this book:

Constant width

Is used for method names, function names, variables, and attributes. It is also used for code examples.

Constant width bold

Is used to indicate user input.

Constant width *italic*

Is used to indicate a replaceable item in code (e.g., *filename*, where you are supposed to substitute an actual filename).

Italic

Is used for filenames, URLs, hostnames, important words on first mention, and emphasis.

Footnotes

Are used to attach parenthetical notes that you *should not* read on your first (or perhaps second or third) reading of this book. Sometimes lies are spoken to simplify the presentation, and the footnotes restore the lie to truth. Often the material in the footnote will be advanced material not discussed anywhere else in the book.

Using Code Examples

This book is here to help you get your job done. In general, you may use the code in this book in your programs and documentation. You do not need to contact us for permission unless you're reproducing a significant portion of the code. For example, writing a program that uses several chunks of code from this book does not require permission. Selling or distributing a CD-ROM of examples from O'Reilly books *does* require permission. Answering a question by citing this book and quoting example code does not require permission. Incorporating a significant amount of example code from this book into your product's documentation *does* require permission.

We appreciate, but do not require, attribution. An attribution usually includes the title, author, publisher, and ISBN. For example: "*Learning Perl*, Fourth Edition, by Randal L. Schwartz, Tom Phoenix, and brian d foy. Copyright 2005 O'Reilly Media, Inc., 0-596-10105-8."

How to Contact Us

We have tested and verified all the information in this book to the best of our abilities, but you may find that features have changed or that we have let errors slip through the production of the book. Please let us know of any errors that you find, as well as suggestions for future editions, by writing to:

O'Reilly Media, Inc.
1005 Gravenstein Highway North
Sebastopol, CA 95472
(800) 998-9938 (in the U.S. or Canada)
(707) 829-7000 (international/local)
(707) 829-0104 (fax)

You can also send messages electronically. To be put on our mailing list or to request a catalog, send email to:

info@oreilly.com

To ask technical questions or to comment on the book, send email to:

bookquestions@oreilly.com

We have a web site for the book, where we'll list examples, errata, and any plans for future editions. It also offers a downloadable set of text files (and a couple of Perl programs) that are useful, but not required, when doing some of the exercises. You can access this page at:

<http://www.oreilly.com/catalog/learnperl4/>

For more information about this book and others, see the O'Reilly web site:

<http://www.oreilly.com>

Safari Enabled



When you see a Safari® enabled icon on the cover of your favorite technology book, that means the book is available online through the O'Reilly Network Safari Bookshelf.

Safari offers a solution that's better than e-books. It's a virtual library that lets you easily search thousands of top tech books, cut and paste code samples, download chapters, and find quick answers when you need the most accurate, current information. Try it free at <http://safari.oreilly.com>.

Acknowledgments

Thanks to our reviewers David H. Adler, Dave Cross, Chris Devers, Paul Fenwick, Stephen Jenkins, Matthew Musgrove, and Wil Wheaton for providing comments on the draft of this book.

Thanks to our many students who have let us know what parts of the course material have needed improvement over the years. It's because of you that we're all so proud of it today.

Thanks to the many Perl Mongers who have made us feel at home as we've visited your cities. Let's do it again sometime.

And finally, our sincerest thanks to our friend Larry Wall, for having the wisdom to share his cool and powerful toys with the rest of the world so that we can all get our work done just a little bit faster, easier, and with more fun.

From Randal

I want to thank the Stonehenge trainers past and present (Joseph Hall, Tom Phoenix, Chip Salzenberg, brian d foy, and Tad McClellan) for their willingness to go out and teach in front of classrooms week after week and to come back with their notes

about what's working so we could fine-tune the material for this book. I especially want to single out my coauthor and business associate, Tom Phoenix, for having spent many hours working to improve Stonehenge's Llama course and to provide the wonderful core text for most of this book. And Brian Doy for being the lead writer of the fourth edition, including taking that eternal to-do item out of my inbox so that it would finally happen.

I want to thank everyone at O'Reilly, especially our very patient editor and overseer, Allison Randal (no relation, but she has a nicely spelled last name), and Tim O'Reilly for taking a chance on me in the first place with the Camel and Llama books.

I am also indebted to the thousands of people who have purchased the past editions of the Llama so that I could use the money to stay "off the streets and out of jail," and to those students in my classrooms who have trained me to be a better trainer, and to the stunning array of Fortune 1000 clients who have purchased our classes in the past and will continue to do so into the future.

As always, a special thanks to Lyle and Jack, for teaching me nearly everything I know about writing. I won't ever forget you guys.

From Tom

I've got to echo Randal's thanks to everyone at O'Reilly. For the third edition of this book Linda Mui was our editor, and I still thank her for her patience in pointing out which jokes and footnotes were most excessive while pointing out that she is in no way to blame for the ones that remain. She and Randal have guided me through the process of writing, and I am grateful. In the present edition, Allison Randal has stepped in as editor, and my thanks go to her as well.

And another echo with regard to Randal and the other Stonehenge trainers, who hardly ever complained when I unexpectedly updated the course materials to try a new teaching technique. You folks have contributed many different viewpoints on teaching methods that I would never have seen.

For many years, I worked at the Oregon Museum of Science and Industry (OMSI), and I'd like to thank the folks there for letting me hone my teaching skills as I learned to build a joke or two into every activity, explosion, or dissection.

To the many folks on Usenet who have given me your appreciation and encouragement for my contributions there, thanks. As always, I hope this helps.

To my many students, who have shown me with their questions (and befuddled looks) when I needed to try a new way of expressing a concept. I hope that the present edition helps to relieve any remaining puzzlement.

Of course, deep thanks are due especially to my coauthor, Randal, for giving me the freedom to try various ways of presenting the material in the classroom and here in the book, as well as for the push to make this material into a book in the first place.

And without fail, I must say that I am indeed inspired by your ongoing work to ensure no one else becomes ensnared by the legal troubles that have stolen so much of your time and energy; you're a fine example.

To my wife, Jenna, thanks for being a cat person, and everything thereafter.

From brian

I have to thank Randal first since I learned Perl from the first edition of this book and then had to learn it again when he asked me to start teaching for Stonehenge in 1998. Teaching is often the best way to learn. Since then, Randal has mentored me in Perl and several other things he thought I needed to learn, like the time he decided that we could use Smalltalk instead of Perl for a demonstration at a web conference. I'm always amazed at the breadth of his knowledge. He's the one who told me to start writing about Perl. Now I'm helping out on the book where I started. I'm honored, Randal.

I'd probably only seen Tom Phoenix for fewer than two weeks in the entire time I've worked for Stonehenge, but I'd been teaching his version of our Learning Perl course for years. That version turned into the third edition of this book. By teaching Tom's new version, I found new ways to explain almost everything and learned even more corners of Perl.

When I convinced Randal that I should help out on the Llama update, I was anointed as the maker of the proposal to the publisher, the keeper of the outline, and the version control wrangler. Our editor, Allison Randal, helped me get all of those set up and endured my frequent emails without complaining.

Special non-Perl thanks to Stacey, Buster, Mimi, Roscoe, Amelia, Lila, and everyone else who tried to distract me while I was busy but still talked to me even though I couldn't come out to play.

Table of Contents

Preface	xiii
1. Introduction	1
Questions and Answers	1
What Does “Perl” Stand For?	3
How Can I Get Perl?	8
How Do I Make a Perl Program?	11
A Whirlwind Tour of Perl	16
Exercises	17
2. Scalar Data	18
Numbers	18
Strings	21
Perl’s Built-in Warnings	24
Scalar Variables	26
Output with print	28
The if Control Structure	32
Getting User Input	33
The chomp Operator	34
The while Control Structure	35
The undef Value	35
The defined Function	36
Exercises	37
3. Lists and Arrays	38
Accessing Elements of an Array	39
Special Array Indices	40

List Literals	40
List Assignment	42
Interpolating Arrays into Strings	45
The foreach Control Structure	46
Scalar and List Context	48
<STDIN> in List Context	51
Exercises	52
4. Subroutines	54
Defining a Subroutine	54
Invoking a Subroutine	55
Return Values	55
Arguments	57
Private Variables in Subroutines	59
Variable-Length Parameter Lists	60
Notes on Lexical (my) Variables	62
The use strict Pragma	63
The return Operator	64
Non-Scalar Return Values	66
Exercises	67
5. Input and Output	68
Input from Standard Input	68
Input from the Diamond Operator	70
The Invocation Arguments	72
Output to Standard Output	73
Formatted Output with printf	76
Filehandles	78
Opening a Filehandle	79
Fatal Errors with die	82
Using Filehandles	84
Reopening a Standard Filehandle	86
Exercises	87
6. Hashes	88
What Is a Hash?	88
Hash Element Access	91
Hash Functions	95

Typical Use of a Hash	97
Exercises	99
7. In the World of Regular Expressions	100
What Are Regular Expressions?	100
Using Simple Patterns	101
Character Classes	104
Exercises	106
8. Matching with Regular Expressions	107
Matches with <code>m//</code>	107
Option Modifiers	108
Anchors	110
The Binding Operator, <code>=~</code>	111
Interpolating into Patterns	112
The Match Variables	113
General Quantifiers	116
Precedence	117
A Pattern Test Program	118
Exercises	119
9. Processing Text with Regular Expressions	121
Substitutions with <code>s///</code>	121
The <code>split</code> Operator	124
The <code>join</code> Function	125
<code>m//</code> in List Context	126
More Powerful Regular Expressions	127
Exercises	134
10. More Control Structures	135
The <code>unless</code> Control Structure	135
The <code>until</code> Control Structure	136
Expression Modifiers	137
The Naked Block Control Structure	138
The <code>elsif</code> Clause	139
Autoincrement and Autodecrement	140
The <code>for</code> Control Structure	142
Loop Controls	144

Logical Operators	148
Exercise	153
11. File Tests	154
File Test Operators	154
The stat and lstat Functions	158
The localtime Function	160
Bitwise Operators	160
Using the Special Underscore Filehandle	162
Exercises	163
12. Directory Operations	164
Moving Around the Directory Tree	164
Globbering	165
An Alternate Syntax for Globbering	166
Directory Handles	167
Recursive Directory Listing	168
Manipulating Files and Directories	169
Removing Files	169
Renaming Files	170
Links and Files	171
Making and Removing Directories	176
Modifying Permissions	178
Changing Ownership	178
Changing Timestamps	179
Exercises	179
13. Strings and Sorting	181
Finding a Substring with index	181
Manipulating a Substring with substr	182
Formatting Data with sprintf	184
Advanced Sorting	186
Exercises	191
14. Process Management	193
The system Function	193
The exec Function	196
The Environment Variables	197
Using Backquotes to Capture Output	198

Processes as Filehandles	201
Getting Down and Dirty with fork	203
Sending and Receiving Signals	204
Exercises	206
15. Perl Modules	208
Finding Modules	208
Installing Modules	209
Using Simple Modules	210
Exercise	216
16. Some Advanced Perl Techniques	217
Trapping Errors with eval	217
Picking Items from a List with grep	220
Transforming Items from a List with map	221
Unquoted Hash Keys	222
Slices	222
Exercise	227
A. Exercise Answers	229
B. Beyond the Llama	255
Index	275